

Lesson Notes № 41

Повторення: Сезон 1

Review: Season 1



Link to audio: ukrainianlessons.com/episode41

Вільний вступ

*You can find the underlined words in the word list on the last page.

Я так ску́чила за подка́стом! І дуже рада
говоріти з ва́ми сьогодні знов.

I've missed the podcast so much! I'm very glad to
talk to you again today.

Це уро́к 41, і ми почина́ємо нові́й сезо́н
подка́сту, дру́гий сезо́н. Я отримала багато
цікавих відгуків та іде́й для подка́сту, дуже
дякую усі́м, хто пройшо́в опитува́ння на са́йті!

This is lesson #41, and we're starting a new season
of the podcast; the second season. I've received
many interesting responses and ideas for the
podcast. Thanks to everyone who completed the
survey on the website!

У цьо́му сезо́ні я бу́ду більше говорити
украї́нською! І тро́шки англійською. На початку
епізо́ду я бу́ду за́вжди розмовля́ти украї́нською
мо́вою, як за́раз. Можливо, одну́-дві хвили́ни. І
ті́льки оди́н раз.

In this season, I will speak more Ukrainian. And a
little English. At the beginning of the episode, I will
speak Ukrainian, like before, maybe for one or two
minutes, and that's it.

Я не бу́ду переклада́ти, я ті́льки ко́ротно поясню́
вам, що я сказа́ла, англійською. Ви не пови́нні
розумі́ти всі слова́! Це бу́де назива́тися
«вільний вступ», він допомо́же тим, хто вже
тро́хи розумі́є украї́нську мо́ву.

I will not translate, I will just briefly explain what I
said in English. You don't have to understand all
the words! It will be called "The Free Introduction."
It will help those people who already understand a
little Ukrainian.

А якщо ви ще пога́но розумі́єте, про́сто
слуха́йте! Слу́хайте, як звучи́ть украї́нська
мо́ва, спро́буйте зрозумі́ти кі́лька слів.

If you still don't understand, just listen! Listen to
how the Ukrainian language sounds and try to
understand some words.

Після всту́пу бу́де діало́г, а по́тім я більше бу́ду
говоріти англійською і пояснювати вам нові́
слова́, грама́тику і щось ціка́ве про Украї́ну чи
украї́нців.

After the introduction, there will be a dialogue. After
that, I will speak English more and explain the new
words, grammar, and something interesting about
Ukraine and Ukrainians.

Напри́клад, сьогодні у ме́не де́нь наро́дження!
Ура́! Тому́ я розпові́м про те, як украї́нці
святку́ють де́нь наро́дження. Бу́де ве́село!

For example, today is my birthday! Yay! That is why
today I will tell you how Ukrainians celebrate their
birthdays. It will be fun!

Ви гото́ві почина́ти? Тоди́ впереди́!

Are you ready to start? Then go ahead!



Task

Try to write down the answers to the questions from the podcast below.

Діалог 1–7

Запитання: Скільки в Іванки братів і сестер?



Іванка: Це моя сім'я на фотографії.

Ivanka: This is my family in the photo.

Анна: Класно! Хто це?

Anna: Cool! Who is this?

Іванка: Це — моя мама Маріна. Це — мій
тато Євген. Це моя сестра Катя і
мої брати — Іван і Денис.

Ivanka: This is my mother Maryna. This is my father
Yevhen. This is my sister Katia and my brothers
Ivan and Denys.

Анна: А це твоя бабуся?

Anna: And is this your grandmother?

Іванка: Так, її звати Тетяна. А це — дідусь
Микола.

Ivanka: Yes, her name is Tetiana. And this is
my grandfather Mykola.

Діалог 1–13

Запитання: Що на обід? Назвіть три страви.



Анна: Що на обід?

Anna: What's for lunch?

Мама: Борщ.

Mum: Borscht.

Анна: Зелений чи червоний?

Anna: Green or red?

Мама: Червоний. Є ще гречана каша та
овочеве рагу.

Mum: Red. Also, there is buckwheat porridge and
vegetable stew.

Анна: Ого! Ням-ням...

Anna: Wow! Yummy...

Діалог 1–27

Запитання: Що робив Євген минулого місяця?



Анна: Я чула, що ти їздив у Карпати
минулого місяця?

Anna: I have heard you went to the Carpathians last
month?

Женя: Так! Я був у Буковелі.

Zhenia: Yes! I was in Bukovel.



Анна: Ти ката́вся на лі́жах?

Anna: Did you ski?

Женя: Ні, я не люблю́ лі́жі, я ката́вся на
сноуборді.

Zhenia: No, I do not like skis. I snowboarded.

Анна: Класно!

Anna: Awesome!

Діалог 1–28

Запитання: Що Інна буде робити на вихідніх?



Інна: Що ти будеш робити на вихідніх?

Inna: What will you do on the weekend?

Анна: У субо́ту я бу́ду бі́гати і займа́тися
йо́гою, а у неді́лю бу́ду гра́ти у те́ніс.

Anna: On Saturday, I will go for a run and do yoga,
and on Sunday, I will play tennis.

Інна: Ого́! Ти така́ спорти́вна. А я і Ка́тя в
неді́лю бу́демо ката́тися на ковза́нах.
Хо́чеш з на́ми?

Inna: Wow! You are so athletic. On Sunday, Katia and
I will ice skate.
Do you want to go with us?

Діалог 1–33

Запитання: Що я чита́ю? Про що кни́жка?



Іванка: Що ро́биш?

Ivanka: What are you doing?

Анна: Чита́ю кни́жку.

Anna: I am reading a book.

Іванка: О, як вона́ назива́ється?

Ivanka: Oh, what is it called?

Анна: Назива́ється «Ве́гетари́анка», це
корейська письме́нниця Хан Канг.

Anna: It is called "Vegetarian", by a Korean writer,
Han Kang.

Іванка: Про що вона́?

Ivanka: What is it about?

Анна: Про жі́нку, її чолові́ка, її сім'ю́, про
конфлі́кти між німи.

Anna: It is about a woman, her husband, her family,
and the conflicts among them.

Іванка: Ціка́ва?

Ivanka: Is it interesting?

Анна: Так, непога́на.

Anna: Yes, it is not bad.



Відповіді Answers

1. В Іванки (є) два брати і одна сестра.
2. На обід червоний борщ, гречана каша та овочеве рагу.
3. Євген був у Буковелі і катався на сноуборді.
4. Інна буде кататися на ковзанах.
5. Ти читаєш книжку «Вегетаріанка». Вона про жінку, її чоловіка, її сім'ю і конфлікти між ними.

Повторення слів Words review

1	близько	closeby, nearby
2	березень	March
3	викладачка	female teacher at a university
4	вечірка	party
5	картопля	potatoes
6	bus	автобус
7	parents	батьки
8	shoes	взуття
9	water	вода
10	rain	дощ
11	yellow bus	жовтий автобус
12	green T-shirt	зелена футболка
13	musical instrument	музичний інструмент
14	Polish language	польська мова
15	interesting movie	цікавий фільм = цікаве кіно
16	What do you say to thank someone?	Дякую! Дуже дякую! Спасібі!
17	How do you say “hello” if you don’t know a person?	Добрий день! Доброго ранку! Добрий вечір!
18	What about saying “hi” to your friend?	Привіт!
19	What do you say when you’ve just agreed about something with your friend or colleague?	Домовились!
20	What do you say if you are surprised, like “WOW” in English?	Ого!!!





Bonus exercise

Перекладіть слова і фрази.

Translate the words and phrases.

1. скрипка _____
2. письменниця _____
3. вересень _____
4. двоюрідний брат _____
5. зустріч _____
6. book _____
7. summer _____
8. together _____
9. retired woman _____
10. on the left _____
11. fried potatoes _____

12. next week _____
13. tasty dish _____

14. modern art _____

15. the Soviet Union _____

Дайте відповіді на запитання.

Answer the questions.

16. How do you say "Hello" on the phone?

17. How do you introduce yourself in Ukrainian?

18. How do you say that you love someone
romantically in Ukrainian?

19. How do you wish someone a Happy New
Year?

20. How do you say that you speak Ukrainian a
little?





Key Vocabulary 2-41

ві́дгук	1) response; 2) testimonial
Вперéд! = Уперéд!	Go ahead!
день наро́дження	birthday
дру́гий	second
звучáти, прозвучáти	to sound (<i>imperfective, perfective</i>)
каву́н	watermelon
кі́лька = де́кілька	several
ко́ротко	briefly, shortly
нові́й	new
пі́дліток	teenager
пові́нен, пові́нна	have to, must (<i>adjective</i>) (<i>male, female</i>)
про́бувати, спрóбувати	to try (<i>imperfective, perfective</i>)
прохóдити опі́тування, пройт́и опі́тування	to complete a survey (<i>imperfective, perfective</i>)
ра́дий	glad
святкува́ти, посвя́ткувати	to celebrate (<i>imperfective, perfective</i>)
сезо́н	season
ску́чати за кі́мось, ску́чити за кі́мось	to miss someone (<i>imperfective, perfective</i>)
торт	cake

